

Keeping Open edX Translated



Hello!

I Am **Bill DeRusha**

Engineering Manager @ edX

@bderusha



@bill



bill@edx.org



Keeping Open edX Translated

- ✓ Overview of translations
- ✓ Transifex walkthrough
- ✓ How to improve and how you can help!

Translations In Review

Einmal
Haupt
Einmal
zu
zu
für
ric
hun
(acc
sen;
schu
~ sho
Verke
ed
'point-
'point-
Vorsteh-
'point-'
'point-le
los, sinnl
Verkehrsp
Weicher
zist *m*; 'poi
ländejagdrer
poise [pɔiz]
Schwebe *f*;
heit *f*; 2. *v*/
halten; ins Gl
Kopf etc. beson
be ~d = *v/i*. sc
poison ['pɔizn] 1.
verleumderischer
mer Brief; 2. ver
Vergifter(in); Gift
son-ous giftig
ekelhaft.
poke [pɔk]

Translations in Review



First time here? [Create an Account.](#)

Sign In

Email



The email address you used to register with edX

Password



[Need help logging in?](#)

Translations in Review



Primera vez aquí? [Crear una cuenta.](#)

Iniciar sesión

Correo electrónico



La dirección de correo electrónico que utilizó para registrarse con edX

Contraseña



[Need help logging in?](#)

Translations in Review

```
<%- gettext("First time here?") %>
```

Translations in Review

857

"Finish": "Finalizar",

...

858

"First time here?": "Primera vez aqu\u00ed?",

859

"Follow": "Seguir",

Translations in Review

conf/locale/es_419/LC_MESSAGES/
django.po

conf/locale/es_419/LC_MESSAGES/
djangojs.po





Transifex Walkthrough

Transifex Walkthrough

What would you like to do?

You can start a brand new project and translate your own content,
or join a project that's already on Transifex.

1

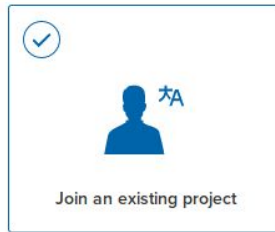
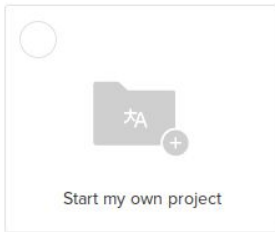
A bit about you

2

What you want to do

3

Getting started



Next >

Sign Up

<https://www.transifex.com/signup/>

Transifex Walkthrough

The screenshot shows the Open edX organization public page on Transifex. At the top, it says "Organization public page" and "Open edX". Below that, it states "Open edX, the platform powering edx.org, and more than 1000 other online education sites around the world." There are social media icons for YouTube, Facebook, LinkedIn, and a menu icon. The main content area is titled "6 Projects" and lists several projects with their translation progress and target languages:

Project Name	Description	Translation Status
DemoX Course	DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101	edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps	edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform	the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases	Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks	Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

Visit the Open edX Public Page

<https://www.transifex.com/open-edx/public/>

Transifex Walkthrough

Demo Course Video Transcripts



Organization public page
Open edX
Open edX, the platform powering edX.org, and more than 1000 other online education sites around the world.

6 Projects

DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

Transifex Walkthrough

Organization public page
Open edX
Open edX, the platform powering edX.org, and more than 1000 other online education sites around the world.

6 Projects

DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

edx101 Course
Video Transcripts



Transifex Walkthrough

Organization public page
Open edX
Open edX, the platform powering edX.org, and more than 1000 other online education sites around the world.

6 Projects

DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

Mobile App Translations



Transifex Walkthrough

Organization public page
Open edX
Open edX, the platform powering edx.org, and more than 1000 other online education sites around the world.

6 Projects


DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

edx-platform +
IDA Translations



Transifex Walkthrough

Organization public page

 Open edX

Open edX, the platform powering edX.org, and more than 1000 other online education sites around the world.

6 Projects

DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages

edx-platform
Named Release
Translations



Transifex Walkthrough

Organization public page
Open edX
Open edX, the platform powering edX.org, and more than 1000 other online education sites around the world.


6 Projects



DemoX Course DemoX Course	Translated from English to 40 languages
edX101 edX101	Translated from English to 40 languages
edX Mobile Apps edX Mobile Apps	Translated from English to 54 languages
edx-platform the edX learning management system (LMS) and course authoring tool, Studio	Translated from English (United States) to 133 languages
Open edX Releases Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)	Translated from English (United States) to 78 languages
XBlocks Translation project for XBlocks	Translated from English (United States) to 51 languages


XBlock
Translations




Transifex Walkthrough

transifex 

No organizations  

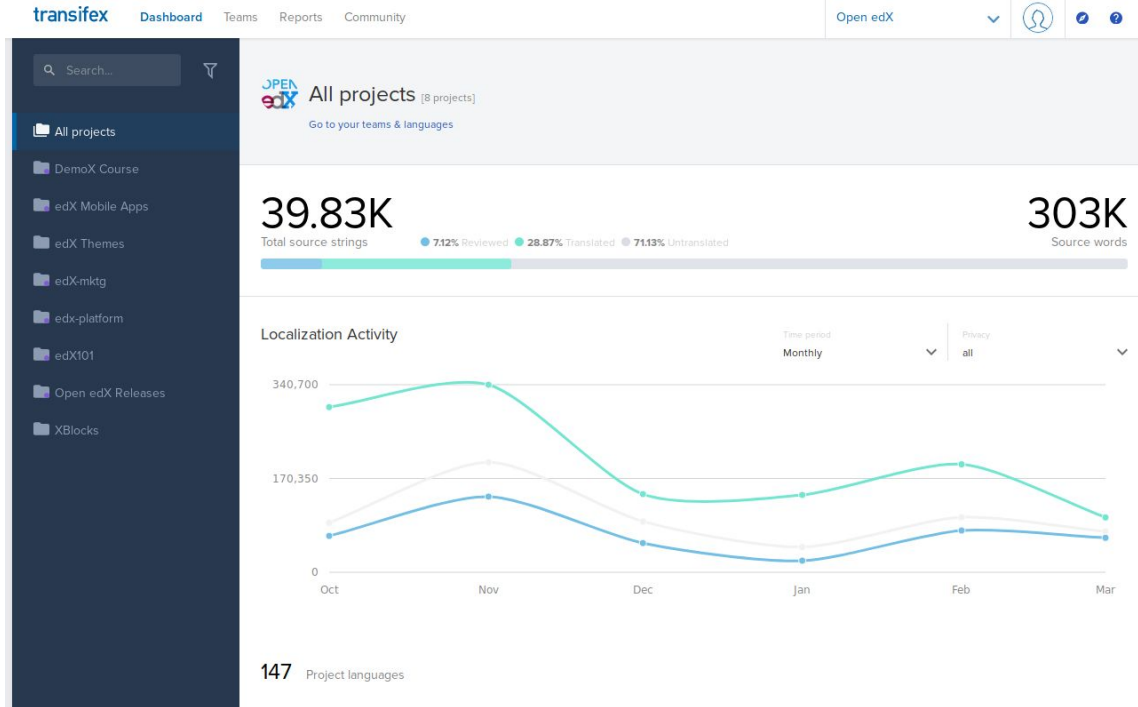
 [Open edX](#)
Open edX Releases
Text corresponding to the Open edX releases (Dogwood, Eucalyptus, ...)
You can help translate "Open edX Releases" by requesting to join the project's team

 [Join team](#)

78 Project languages Source language: English (United States)

Chinese (China) 99.9%	26 strings to translate
French (Canada) 99.6%	96 strings to translate
Spanish (Latin America) 99.6%	99 strings to translate
French 98.6%	351 strings to translate
Japanese (Japan) 98.6%	344 strings to translate
Portuguese (Brazil) 98.9%	264 strings to translate
Ukrainian 98.1%	468 strings to translate
Arabic 97.3%	667 strings to translate

Transifex Walkthrough




<https://www.transifex.com/open-edx/>

Transifex Walkthrough


The screenshot displays the Transifex interface for the 'edx-platform' project. On the left is a dark sidebar with navigation options: Search..., All projects, DemoX Course, edX Mobile Apps, edX Themes, edX-mktg, **edx-platform** (selected), Overview, Languages, Resources, Announcements, edX101, Open edX Releases, and XBlocks. The main content area shows the 'edx-platform Resources' page with 30 resources. A search bar and a filter dropdown set to 'Studio' are at the top. A table lists resources with columns for Name, Category, Source Strings / Words, and Source Updated. A red arrow points to the filter dropdown.

Name	Category	Source Strings / Words	Source Updated
PO djangojs-studio 9.96% reviewed 23.19% translated	Studio instructor-facing	305 strings / 1903 words	Dec 23rd 2018, 03:43
PO django-studio 14.09% reviewed 21.52% translated	Studio instructor-facing	143 strings / 930 words	Mar 24th 2019, 04:42
PO mako-studio 13.05% reviewed 21.77% translated	Instructor Studio	667 strings / 6581 words	Mar 24th 2019, 04:43
PO underscore-studio 10.67% reviewed 20.73% translated	Studio instructor-facing	373 strings / 2385 words	Feb 10th 2019, 03:45



Transifex Walkthrough









Search... 

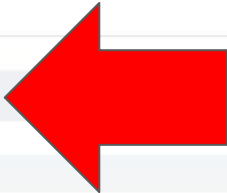
- All projects
- DemoX Course
- edX Mobile Apps
- edX Themes
- edX-mktg
- edx-platform
- edX101
- Open edX Releases**
- Overview
- Languages
- Resources
- Announcements
- XBlocks

 Open edX Releases
Resources

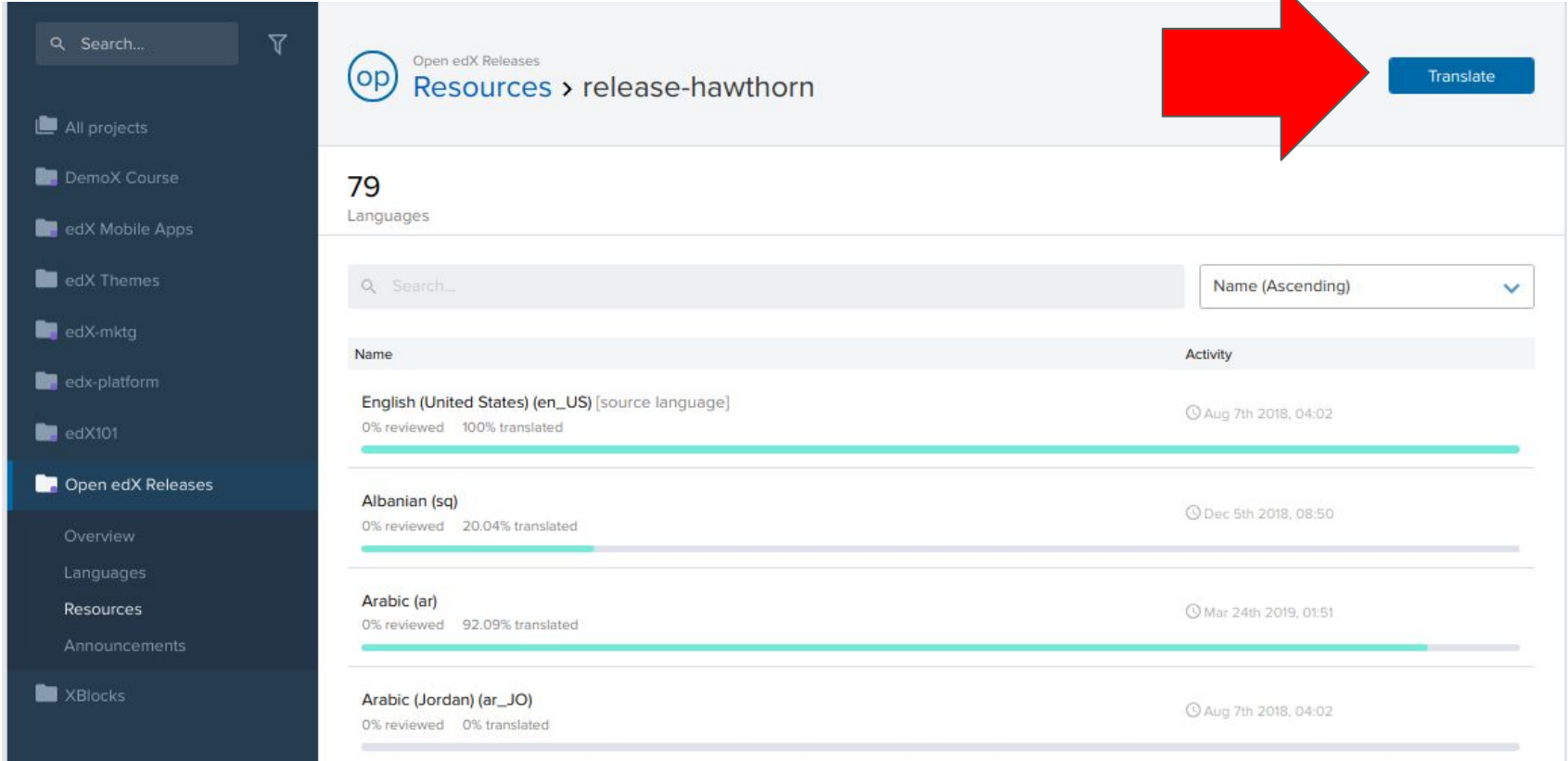
8 Resources

Search: hawthorn  Name (Ascending) 

Name	Category	Source Strings / Words	Source Updated
  release-hawthorn 5.28% reviewed 32.77% translated		4640 strings / 40285 words	 Aug 7th 2018, 04:02 
  release-hawthorn-js 5.34% reviewed 33.64% translated		2124 strings / 13010 words	 Aug 7th 2018, 04:03 



Transifex Walkthrough



The screenshot displays the Transifex web interface. On the left is a dark sidebar with a search bar and a list of project folders: 'All projects', 'DemoX Course', 'edX Mobile Apps', 'edX Themes', 'edX-mktg', 'edx-platform', 'edX101', and 'Open edX Releases'. Below the folders are menu items: 'Overview', 'Languages', 'Resources', 'Announcements', and 'XBlocks'. The main content area has a header with the 'op' logo, 'Open edX Releases', and 'Resources > release-hawthorn'. A large red arrow points to a blue 'Translate' button in the top right. Below the header, the number '79' is shown above the word 'Languages'. A search bar and a dropdown menu set to 'Name (Ascending)' are present. The main area contains a table with two columns: 'Name' and 'Activity'. The table lists four languages with their respective review and translation progress bars and activity timestamps.

Name	Activity
English (United States) (en_US) [source language] 0% reviewed 100% translated	🕒 Aug 7th 2018, 04:02
Albanian (sq) 0% reviewed 20.04% translated	🕒 Dec 5th 2018, 08:50
Arabic (ar) 0% reviewed 92.09% translated	🕒 Mar 24th 2019, 01:51
Arabic (Jordan) (ar_JO) 0% reviewed 0% translated	🕒 Aug 7th 2018, 04:02

1894	38	1855
All	Untranslated	Unreviewed
Filters <input type="text" value="translated.no"/>		
Text	Status	Tag
Users	Date	Label
More		
1%(num_points)s points possible (graded)		<input type="checkbox"/>
30		
1%(num_points)s points possible (ungraded)		<input type="checkbox"/>
31		
1%(earned)s / 2%(possible)s points (graded)		<input type="checkbox"/>
32		
1%(earned)s / 2%(possible)s points (ungraded)		<input type="checkbox"/>
33		
1%(value)s hours		<input type="checkbox"/>
275		
1%(value)s minutes		<input type="checkbox"/>
276		
1%(value)s seconds		<input type="checkbox"/>
277		
there are currently {numVotes} votes		<input type="checkbox"/>
310		
{numVotes} Votes		<input type="checkbox"/>
311		
{numResponses} other responses		<input type="checkbox"/>
338		
{numResponses} responses		<input type="checkbox"/>
339		

UNSAVED TRANSLATION. 1 other

1%(value)s hour

Type your translation here

1 other

Save Translation v

Fill in all plurals to continue

Key

%(value)s hour:%(value)s ho
urs

Character Limit

0

More Info

Size
2 words

Occurrences
common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/
06_video_progress_slider.js:

Resource
release-ficus-js

String Hash
6bcea5180fd356502ef1844b91533140

Suggestions 1 other Concordance

History Concordance Comments

4 suggestions available

100% match 1%(value)s horas
1%(value)s hours

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

75% match 1%(value)s minutos
1%(value)s minutes

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

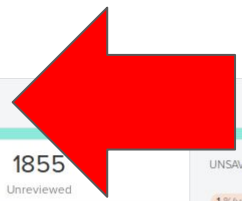
75% match 1%(value)s segundos
1%(value)s seconds

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

64% match %(num_hours)s horas
%(num_hours)s hours

Added by Mar_ins in edx-platform / credentials, a year ago

1894 All 38 Untranslated 1855 Unreviewed



Filters translated.no

Text Status Tag Users Date Label More

1%(num_points)s points possible (graded)	<input type="checkbox"/>
30	
1%(num_points)s points possible (ungraded)	<input type="checkbox"/>
31	
1%(earned)s / 2%(possible)s points (graded)	<input type="checkbox"/>
32	
1%(earned)s / 2%(possible)s points (ungraded)	<input type="checkbox"/>
33	
1%(value)s hours	<input type="checkbox"/>
275	
1%(value)s minutes	<input type="checkbox"/>
276	
1%(value)s seconds	<input type="checkbox"/>
277	
there are currently {numVotes} votes	<input type="checkbox"/>
310	
{numVotes} Votes	<input type="checkbox"/>
311	
{numResponses} other responses	<input type="checkbox"/>
338	
{numResponses} responses	<input type="checkbox"/>
339	

UNSAVED TRANSLATION. 1 other

1%(value)s hour

1 other

Type your translation here

1 other

Save Translation v

Fill in all plurals to continue

Key
%(value)s hour:%(value)s ho
urs

Character Limit
0

More Info
Size
2 words
Occurrences
common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/
06_video_progress_slider.js:
Resource
release-ficus-js
String Hash
6bcea5180fd356502ef1844b91533140

Suggestions 1 other [Concordance](#)

History Glossary Comments

4 suggestions available

100% match 1%(value)s horas
1%(value)s hours
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(value)s minutos
1%(value)s minutes
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(value)s segundos
1%(value)s seconds
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

64% match %(num_hours)s horas
%(num_hours)s hours
Added by Mar_Ins in edx-platform / credentials, a year ago

1894

38

Untranslated



Filters translated.no

Text Status Tag Users Date Label More

1%(num_pointsjs) points possible (graded)	30	<input type="checkbox"/>
1%(num_pointsjs) points possible (ungraded)	31	<input type="checkbox"/>
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (graded)	32	<input type="checkbox"/>
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (ungraded)	33	<input type="checkbox"/>
1%(values) hours	275	<input type="checkbox"/>
1%(values) minutes	276	<input type="checkbox"/>
1%(values) seconds	277	<input type="checkbox"/>
there are currently {numVotes} votes	310	<input type="checkbox"/>
{numVotes} Votes	311	<input type="checkbox"/>
{numResponses} other responses	338	<input type="checkbox"/>
{numResponses} responses	339	<input type="checkbox"/>

UNSAVED TRANSLATION. 1 other

1%(values) hour

1 other

Type your translation here

Save Translation

Fill in all plurals to continue

Key
%(value)s hour:%(value)s ho
urs

Character Limit
0

More Info
Size
2 words
Occurrences
common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/
06_video_progress_slider.js:
Resource
release-ficus-js
String Hash
6bcea5180fd356502ef1844b91533140

Suggestions History Glossary Comments

1 other Concordance

4 suggestions available

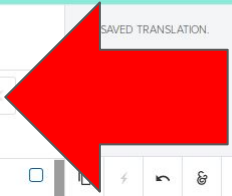
100% match 1%(value)s horas
1%(value)s hours
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(value)s minutos
1%(value)s minutes
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(value)s segundos
1%(value)s seconds
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

64% match %(num_hours)s horas
%(num_hours)s hours
Added by Mar_ins in edx-platform / credentials, a year ago

1894	38	1855
All	Untranslated	Unreviewed
Filters translated.no		
Text	Status	Tag
Users	Date	Label
More		
1%(num_pointsjs) points possible (graded)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30		
1%(num_pointsjs) points possible (ungraded)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (graded)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
32		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (ungraded)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33		
1%(valuejs) hours	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
275		
1%(valuejs) minutes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
276		
1%(valuejs) seconds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
277		
there are currently {numVotes} votes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
310		
{numVotes} Votes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
311		
{numResponses} other responses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
338		
{numResponses} responses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
339		



SAVED TRANSLATION.

1 other

1 other

Type your translation here

Save Translation ▾

Fill in all plurals to continue

Key
%(valuejs) hour:%(valuejs) hours

Character Limit
0

More Info
Size
2 words
Occurrences
common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/06_video_progress_slider.js:
Resource
release-ficus-js
String Hash
6bcea5180fd356502ef1844b91533140

Suggestions ▾ History Glossary Comments

1 other

Concordance

4 suggestions available

100% match 1%(valuejs) horas
1%(valuejs) hours
Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

75% match 1%(valuejs) minutos
1%(valuejs) minutes
Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

75% match 1%(valuejs) segundos
1%(valuejs) seconds
Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

64% match %(num_hoursjs) horas
%(num_hoursjs) hours
Added by Mar_ins in edx-platform / credentials, a year ago

1894	38	1855
All	Untranslated	Unreviewed
Filters translated.no		
Text	Status	Tag Users Date Label More
1%(num_pointsjs) points possible (graded)		<input type="checkbox"/>
30		
1%(num_pointsjs) points possible (ungraded)		<input type="checkbox"/>
31		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (graded)		<input type="checkbox"/>
32		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (ungraded)		<input type="checkbox"/>
33		
1%(values) hours		<input checked="" type="checkbox"/>
275		
1%(values) minutes		<input type="checkbox"/>
276		
1%(values) seconds		<input type="checkbox"/>
277		
there are currently {numVotes} votes		<input type="checkbox"/>
310		
{numVotes} Votes		<input type="checkbox"/>
311		
{numResponses} other responses		<input type="checkbox"/>
338		
{numResponses} responses		<input type="checkbox"/>
339		

UNSAVED TRANSLATION. 1 other

1%(values) hour

1 other

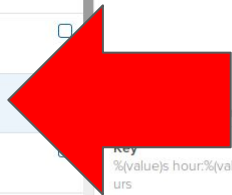
Type your translation here

Save Translation ▾

Key: 1%(values) hour:1%(values) ho
urs

Character Limit: 0

More Info
Size: 2 words
Occurrences: common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/06_video_progress_slider.js;
Resource: release-ficus-js
String Hash: 6bcea5180fd356502ef1844b91533140



Suggestions 1 other History Glossary Comments

1 other Concordance

4 suggestions available

100% match 1%(values) horas
1%(values) hours
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(valuejs) minutos
1%(valuejs) minutes
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

75% match 1%(valuejs) segundos
1%(valuejs) seconds
Added by Albeiro in edx-platform / djangajs-partial, 8 months ago

64% match %(num_hoursjs) horas
%(num_hoursjs) hours
Added by Mar_Ins in edx-platform / credentials, a year ago

1894	38	1855
All	Untranslated	Unreviewed
Filters translated.no		
Text	Status	Tag
Users	Date	Label
More		
1%(num_pointsjs) points possible (graded)		
30		
1%(num_pointsjs) points possible (ungraded)		
31		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (graded)		
32		
1%(earnedjs) / 2%(possiblejs) points (ungraded)		
33		
1%(values) hours		
275		
1%(values) minutes		
276		
1%(values) seconds		
277		
there are currently {numVotes} votes		
310		
{numVotes} Votes		
311		
{numResponses} other responses		
338		
{numResponses} responses		
339		

UNSAVED TRANSLATION. 1 other

1%(values) hour

100% match

1 other

Type your translation here

Save Translation

Fill in all plurals to continue

Key
%(values) hour:%(values) ho
urs

Character Limit
0

More Info
Size
2 words
Occurrences
common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/
06_video_progress_slider.js:
Resource
release-ficus-js
String Hash
6bcea5180fd356502ef1844b91533140

1 other

1%(values) horas

100% match

1 other

1%(values) hours

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

75% match

1%(valuejs) minutos

1 other

1%(valuejs) minutes

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

75% match

1%(valuejs) segundos

1 other

1%(valuejs) seconds

Added by Albeiro in edx-platform / djangojs-partial, 8 months ago

64% match

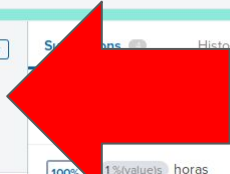
%(num_hoursjs) horas

1 other

%(num_hoursjs) hours

Added by Mar_Ins in edx-platform / credentials, a year ago

Concordance



WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE Translating

A guide that reassuringly answers the concerns of mothers and fathers-to-be, from the planning stage through postpartum.

*WOMEN BY WOMEN
format*

By Arlene Eisenberg,
Heidi Eisenberg
Murkoff, and
Sandee Eisenberg
Hathaway, R.N.

*With a foreword
by Dr. Richard
Ashby, Director of
Obstetrics, Upstate
Medical Center,
Syracuse, NY*



UNSAVED TRANSLATION.

1

other

1%(value)s hour



1

other

Type your translation here

Save Translation



Fill in all plurals to continue

Key

%(value)s hour:%(value)s hours

Character Limit

0

More Info

Size

2 words

Occurrences

common/lib/xmodule/xmodule/js/src/video/06_video_progress_slider.js:

Resource

release-ficus-js

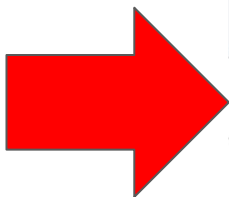
String Hash

6bcea5180fd356502ef1844b91533140

UNSAVED TRANSLATION.

1 other

1%(value)s hour



1 other

1%(value)s hour

Save Translation



Fill in all plurals to continue

UNSAVED TRANSLATION.

1 other

1%(value)s hour



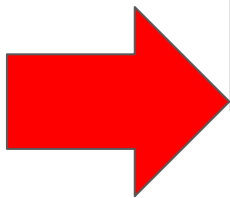
1 other

1%(value)s hora

Save Translation







Fill in all plurals to continue




UNSAVED TRANSLATION. 1 other

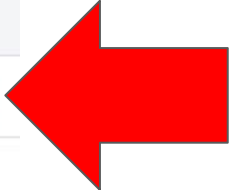
1%(value)s hours

    1 other

1%(value)s horas

Save Translation 

Press TAB to Save and go to next string



UNTRANSLATED STRING

1 other

1%(value)s hours



RTL

0

1

2

few

many

other

Type your translation here

Save Translation



Fill in all plurals to continue

TRANSLATED BY TM, 8 MONTHS AGO.

{platform_name} Honor Code Certificate for {course_name}



Certificado de Código de Honor de {platform_name} para el curso {course_name}

Save Changes



TRANSLATED BY TM, 8 MONTHS AGO.

(html_start)Success(html_end) You have activated your account.



(html_start)Éxito(html_end) Su cuenta ha sido activada.

Save Changes



TRANSLATED BY TM, 8 MONTHS AGO.

If you don't have an (platform_name) account yet, click **1** Register **1** at the top of the page.



Si aun no tiene una cuenta en (platform_name), haga clic en **1** Registrarse **1** en la parte superior de la página.

Save Changes



TRANSLATED BY TM, 8 MONTHS AGO.

Showing {currentItemRange} out of {totalItemsCount}, filtered by {assetType}, sorted by {sortName} ascending

DEVELOPER NOTES

Translators: sample result:

"Showing 0-9 out of 25 total, filtered by Images, sorted by Date Added ascending"



Mostrando {currentItemRange} de {totalItemsCount}, filtrado por {assetType}, ordenado por {sortName} asc

Save Changes





How to improve

How to improve

- Better governance/communication around project roles.
 - Language coordinators, reviewers, and translators
- Better use of style guides and glossaries.
- Path from Transifex pain points to upstream fixes.
 - Adding context
 - Fixing plurals
 - Fixing embedded html

Let's Chat



Birds of a Feather:
Transifex Translation
Community
Area 8 @ 3pm



Thanks!

@bderusha



@bill



bill@edx.org



CREDITS

Special thanks to all people who made and share these awesome resources for free:

- ☐ Presentation template designed by [Slidesmash](#)
- ☐ Photographs by [unsplash.com](#) and [pexels.com](#)
- ☐ Vector Icons by [Matthew Skiles](#)

Presentation Design

This presentation uses the following typographies and colors:

Free Fonts used:

<http://www.1001fonts.com/oswald-font.html>

<https://www.fontsquirrel.com/fonts/open-sans>

Colors used

